

# QUAND LA PLUIE S'ARRÊTERA

DEUX CONTINENTS. QUATRE GÉNÉRATIONS D'ABSENCES.

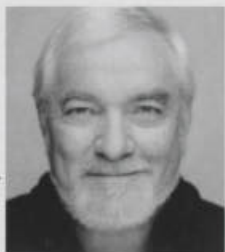
**DUCEPPE**  
DES ÉMOTIONS EN TEMPS RÉEL

**DU 6 SEPT  
AU 14 OCT**



TÊTE ANDREW  
BOVELL  
MISE EN SCÈNE  
ET TRADUCTION  
FRÉDÉRIC  
BLANCHETTE

EN COPRODUCTION  
AVEC LE TRIDENT  
ET LAB87



**MICHEL  
DUMONT**

**Le temps est venu**

Cette année, je vous ai promis des frissons, des battements de cœur et des étonnements. Déjà, en ce début de saison, DUCEPPE tient sa promesse.

C'est avec enthousiasme que nous vous présentons, en coproduction avec Le Trident et LAB87, l'œuvre tant de fois primée de l'auteur australien Andrew Bovell, *Quand la pluie s'arrêtera*.

Cette pièce originale, puissante et audacieuse révèle peu à peu comment les modèles de trahison, d'amour et d'abandon sont légués de génération en génération. Est-ce possible d'échapper au passé ?

Au fil de plusieurs tableaux fascinants, une question s'impose à nous tous : face aux grands enjeux environnementaux, pouvons-nous modifier notre façon de vivre pour le bien des générations futures ? Il faudra bien qu'un jour ou l'autre l'humanité réponde clairement à cette question... pour la suite du monde... de notre monde.

C'est la grâce que je nous souhaite à tous.

Bon théâtre !  
Michel Dumont

5:30  
PUISQU'IL FAUT SE LEVER  
**PAUL  
ARCAND**

98,5<sup>fm</sup>  
Attendez-vous  
à plus

COGECO  
MEDIA



## DONNER DU SENS À L'ARGENT

Fondation recueille de l'épargne-retraite auprès des Québécoises et des Québécois pour l'investir dans des entreprises de chez nous, dans une perspective de développement durable.

[fondaction.com](http://fondaction.com)

**FONDATION**  
CSN POUR LA COOPÉRATION  
ET L'EMPLOI



Fidèle partenaire



Ce soir, *Quand la pluie s'arrêtera*, nous aurons une nouvelle vision du monde. Et tous les lundis à 21 h, ou en tout temps sur [telequebec.tv](http://telequebec.tv), Sébastien Diaz nous en propose d'autres, souvent ensoleillées.



**FORMULE DIAZ**  
maintenant le  
lundi **21 h**

Télé-Québec  
et fière de l'être



Télé-Québec

Fière de mettre la table pour les artistes de chez nous.

**15% DE RABAIS**

À notre rôtisserie à tous les spectateurs de DUCEPPE\*



100, rue Ste-Catherine O.  
Complexe Desjardins, 514 284-3440

\*Valide en salle à manger à l'achat d'un repas principal sur présentation d'un billet daté de la même journée. Un rabais par détenteur de billet. MD Marque déposée de St-Hubert S.E.C., employée sous licence. © Tous droits réservés.

Photos : Daphné Caron



**LAB87**

**LAB87**

Créée en Australie il y a presque dix ans, la pièce *Quand la pluie s'arrêtera* aurait pu avoir été écrite aujourd'hui. Alors que les changements climatiques causent de plus en plus de bouleversements dans le monde, la toile de fond de cette oeuvre n'aura jamais été aussi actuelle. Nous avons été particulièrement interpellés par la manière dont l'auteur aborde la filiation, mettant de l'avant la notion de legs d'un point de vue familial, social et générationnel. Un heureux hasard aura voulu que Michel Dumont nous tende le flambeau de la direction artistique alors que nous amorçons les répétitions de cette production. Nous sommes extrêmement fiers de pouvoir collaborer avec DUCEPPE et Le Trident sur cette oeuvre sensible, intelligente et nécessaire. En espérant qu'elle saura vous faire réfléchir et vous toucher.

David Laurin, Jean-Simon Traversy et l'équipe de LAB87

Photo : Andréanne Gauthier



**LE TRIDENT**

**Le Trident**

David et Jean-Simon m'ont déposé cette pièce, cette pièce-là, unique et bouleversante. Il s'agit d'une oeuvre coup de cœur, de ces oeuvres qui créent une chaîne de réactions électriques. On se dit: c'est trop bon, il faut que notre public voit ça, il faut qu'un maximum de gens vivent ça. C'est exactement ce qui a initié ce projet tout spécial de coproduction avec la grande Compagnie Jean Duceppe et la toujours pertinente LAB87, un coup de foudre, un sentiment d'urgence: un grand frisson. Je suis si heureuse de voir ce mariage unique de comédiens et de concepteurs, de les voir travailler avec le brillant Frédéric Blanchette qui dirige avec finesse et sincérité. Je vous remercie d'être là ce soir et vous souhaite une magnifique saison de théâtre.

Anne-Marie Olivier pour l'équipe du Théâtre du Trident



**AUTEUR:  
ANDREW BOVELL**

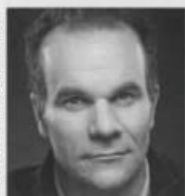
Andrew Bovell est né en 1962 à Kalgoorlie, une ville minière du sud-ouest de l'Australie. Il écrit pour le théâtre, le cinéma et la télévision. Plusieurs de ses histoires sont labyrinthiques dans leur complexité, mais jamais impénétrables. Elles sont souvent aussi puissantes qu'enrichissantes. *When the Rain Stops Falling*, pièce créée en 2008, en est un éloquent exemple.

Acclamée partout où elle passe, elle a récolté un très grand nombre de distinctions dont le Victorian and Queensland Premier's Literary Award Best Play, le Adelaide Critics Circle Individual Award, le AWGIE Best Stage Play 2009, le Best New Australian Work aux Sydney Theatre Awards et le Victorian Greenroom Award Best New Play. En 2010, elle est produite à New York où elle est récompensée de cinq Lucille Lortell Awards en plus d'être sacrée « Meilleure pièce de 2010 » par le *Time Magazine*. La pièce a été présentée depuis à travers le monde, notamment en Allemagne, au Japon et au Royaume-Uni.

Parmi ses autres oeuvres dramatiques, citons *Who's Afraid of The Working Class?* et *Holy Day*, toutes deux lauréates du Victorian and Queensland Premier's Literary Award et du AWGIE de la meilleure pièce, respectivement en 1999 et 2002. *Speaking in Tongues*, a été couronnée du prix de la meilleure pièce australienne en 1998.

Au cinéma, il a signé l'adaptation du roman de John le Carré, *A Most Wanted Man* (2014), dirigé par Anton Corbijn. Ces autres scénarios pour le grand écran incluent *Edge of Darkness* (2010); trois collaborations avec la réalisatrice Ana Kokkinos, *Blessed* (2009), *The Book of Revelation* (2006) et *Head On* (1998); ainsi que le scénario original de *Strictly Ballroom* (1992) du réalisateur Baz Luhrmann.

Photo : Daniel Desmarais



**METTEUR  
EN SCÈNE:  
FRÉDÉRIC  
BLANCHETTE**

Auteur, acteur, traducteur et metteur en scène, Frédéric Blanchette occupe une place importante dans le paysage théâtral. Chez DUCEPPE, il a monté avec succès *L'espérance de vie des éoliennes* de Sébastien Harrisson en 2009 et, l'année suivante, *À présent* de Catherine-Anne Toupin. Comédien, on l'a applaudi sur nos planches dans les pièces *Sunderland* de Clément Koch et *Août - Un repas à la campagne* de Jean Marc Dalpé.

Parmi ses mises en scène remarquées, mentionnons *Cheech, ou Les hommes de Chrysler sont en ville* de François Létourneau, *Appelez-moi Stéphane* de Claude Meunier et Louis Saia, *Le paradis à la fin de vos jours* de Michel Tremblay, *L'obsession de la beauté* de Neil LaBute ou *Being at home with Claude* de René-Daniel Dubois. Au printemps 2018, il montera au Théâtre du Rideau Vert la pièce *Trahison* d'Harold Pinter.

Comme dramaturge on lui doit les textes *Le Périimètre*, pour lequel il remporte en 2007 le Masque du Meilleur texte original, *Couples* et *Pour faire une histoire courte*. Il a aussi signé la traduction d'œuvres importantes d'auteurs tels que Tracy Letts, Richard Bean, David Mamet, David Ives et John Patrick Shanley.

Le comédien Frédéric Blanchette a aussi été salué alors qu'il œuvrait notamment au sein de la distribution d'*Ennemi public* d'Olivier Choinière, *Les Trois Mousquetaires* adaptée par Pierre-Yves Lemieux, *Trick or Treat* de Jean Marc Dalpé, *Bob* de René-Daniel Dubois ainsi que *Le Pillowman* de Martin McDonagh.

À la télévision, on a pu le voir, entre autres, dans *Béliveau, 19-2*, *Toute la vérité*, *Les Beaux Malaises*, *Tout sur moi* et *Les étoiles filantes*. Il jouait aussi dans la série *Tu m'aimes-tu?*, dont il est l'idéateur et le scénariste. Au cinéma, il était de la distribution des films *Horloge biologique*, *Louis Cyr* et *Autrui*.

## LES COMÉDIENS

Photo : Stéphanie Bourgeois



**VÉRONIQUE CÔTÉ**

**Théâtre :** *Attentat; Fendre les lacs; 1984; La fête sauvage; Hedda Gabler; Forêts*

**Prochainement :** *Titus* (Théâtre Périscope et Théâtre Prospéro); *Fendre les lacs* (Théâtre français du CNA). Sa création pour les tout-petits *Les choses berçantes* sera présentée à la Maison Théâtre en mai prochain.

**Première présence chez DUCEPPE**

Photo : Daphné Caron



**NORMAND D'AMOUR**

**Théâtre :** *Moby Dick; Le Chant de Sainte Carmen de la Main; Les Peintres du charbon; Le Blues d'la métropole; La Cerisaie; Fragments de mensonges inutiles*

**Télévision :** *Ruptures; Yamaska; Les Beaux Malaises; Mensonges; Trauma; Marguerite Volant*

**Cinéma :** *Le garagiste; Le vrai du faux; La peur de l'eau; 5150, rue des Ormes; De père en flic; Tout est parfait*

**Prochainement :** *Le bizarre incident du chien pendant la nuit* (DUCEPPE)

**Dernière présence chez DUCEPPE :** *Qui a peur de Virginia Woolf?*

Photo : Daphné Caron



**DAVID LAURIN**

**Théâtre :** *Tribus; L'obsession de la beauté; Le Blues d'la métropole; Un peu de tendresse, bordel de merde!; Le Cid; Les Misérables*  
**Télévision :** *Lâcher prise; Toute la vérité; Vrak la vie; Virginie; Minuit le soir; Jean Duceppe*

**Cinéma :** *À vos marques, party! 2*  
**Prochainement :** Les 5 à 7 de La Licorne et une première saison à titre de codirecteur artistique chez DUCEPPE  
**Première présence chez DUCEPPE**

Photo : Nicole Frank Vachon



**CHRISTIAN MICHAUD**

**Théâtre :** *Bousille et les justes; Les Fourberies de Scapin; Frankenstein; L'Odysée; Caligula; Constellation*  
**Télévision :** *Aveux; Nos étés; Ruptures; Les Boys*

**Cinéma :** *Squat; Ce qu'il ne faut pas dire; Jachère*  
**Première présence chez DUCEPPE**

Photo : Daphné Caron



**ALICE PASCUAL**

**Théâtre :** *J'accuse; On ne badine pas avec l'amour; Fredy; Terminus; Ce moment-là*  
**Télévision :** *Trop; Prémonitions; O'*  
**Dernière présence chez DUCEPPE :**  
*La Cerisaie*

Photo : Daphné Caron



**MARCO POULIN**

**Théâtre :** *Venir au monde; Twenty Thousand Leagues Under the Sea; Trainspotting; Mois d'Août, Osage County; La Tempête; The Busker*  
**Opéra**  
**Télévision :** *Chabotte et fille; Shaputuan*

**Cinéma :** *L'Effet; Mesnak; La plaie; La Face cachée de la lune; Une soirée pépère; Le Polygraphe*  
**Prochainement :** Musique et cinéma  
**Première présence chez DUCEPPE**

Photo : Daphné Caron

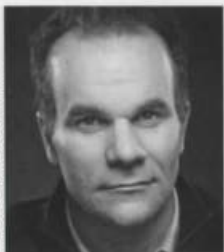


**MAXIME ROBIN**

**Théâtre :** *Photosensibles; Chante avec moi; Les Atrides; Où tu vas quand tu dors en marchant; Contes à passer le temps; La Chatte sur un toit brûlant (mise en scène)*  
**Télévision :** *Jack Ryan*

**Cinéma :** *Porcupine Lake; L'Origine des espèces; Napoléon en apart*  
**Prochainement :** L'émission jeunesse *Fait Maison* (TFO), le court-métrage *Ballet Jazz* qu'il a produit et réalisé ainsi que la mise en scène de *Beaucoup de bruit pour rien* (Conservatoire d'art dramatique de Québec)  
**Première présence chez DUCEPPE**

Photo: Daniel Desmarais



**FRÉDÉRIC  
BLANCHETTE**

Le théâtre qui m'attire le plus est celui qui parle de la chute, celui qui dépeint la fin d'un monde. Les personnages, englués dans leur façon de vivre, refusent d'admettre que l'effondrement est tout près. Et, inévitablement, la fin du monde arrive. Personne n'y était préparé, mais elle vient tout de même : la vente de la cerisaie, la mort d'Hamlet, le saccage de la boîte de timbres de Germaine Lauzon...

Spectateurs de l'effondrement, tous nos repères partent en fumée. Nous sommes forcés d'imaginer ce qui vient après. Un nouveau monde. Meilleur ou pire mais autre.

J'ai souvenir encore de mes premières lectures de Tchekhov. Terminer la pièce sous la pluie battante à la sortie d'un autobus car aller rejoindre les amis avec qui j'avais rendez-vous sans savoir quel monde attendait Treplev, Nina et le peuple russe en entier était hors de question.

*Quand la pluie s'arrêtera* de l'Australien Andrew Bovell fut pour moi une lecture de cette nature. L'auteur y décrit un monde que vous et moi connaissons bien mieux que la Russie prérévolutionnaire. C'est le nôtre. Celui dans lequel on vit aujourd'hui. Et l'effondrement qu'il dépeint est d'autant plus alarmant. C'est celui qu'au fond de moi je crains. Celui qu'on refuse collectivement d'admettre. Comme Arkadina, comme Germaine.

Sur fond de réchauffement climatique, de pluies incessantes et de hausse inquiétante du niveau des océans, certains coupables sont appelés au

banc des accusés: notre égoïsme, notre lâcheté, notre incapacité à prendre soin convenablement les uns des autres, notre échec à laisser aux générations futures une planète en aussi bon état que celle qui nous a été donnée.

Il ne se passe pas un mois sans qu'un nouveau record peu enviable soit établi. Le mois le plus chaud. La journée la plus chaude. Le plus de précipitations. 2016, l'année la plus chaude, surclassant le record établi en... 2015. L'eau recouvre 70 % de la surface de la terre qu'on habite. Plus c'est chaud, plus l'eau s'évapore. Vous trouvez qu'on a eu un été humide en 2017 à Montréal? Peut-on vraiment savoir quand la pluie s'arrêtera?

Vous n'assisterez pas ce soir à une conférence moralisatrice, ni à un plaidoyer environnemental accusateur. Une grande histoire vous sera racontée, une fresque multigénérationnelle qui se déploie de 1959 à 2039, vous verrez des parents absents, des mensonges, des trahisons, des enfants laissés à eux-mêmes, des actes d'héroïsme, de l'amour, du désir, vous verrez la vie et la mort se côtoyer de près et il y aura même un accident de char! Vous verrez des êtres humains se débattre, tête baissée, sans tenir compte de la chute, de l'effondrement qui semble inévitable. À nous d'imaginer le monde qui doit venir après.

Frédéric Blanchette  
Metteur en scène et traducteur

— MON —  
**CARNET**



L'OUTIL DE DÉGUSTATION  
QUI ENRICHIT VOS GOÛTS

APPLICATION GRATUITE

Photo : Louise Leblanc



**PAULE SAVARD**

**Théâtre :** *Fire Lake; Les Affinités électives; Mois d'août, Osage County; Sans Sang; Une pièce espagnole; Les Reines*  
**Première présence chez DUCEPPE**

Photo : Daphné Caron



**LINDA SORGINI**

**Théâtre :** *La Bonne Âme du Se-Tchouan; Sister Act; Grace et Gloria; Un violon sur le toit*  
**Télévision :** *Plan B; Au secours de Béatrice; L'Auberge du chien noir*

**Prochainement :** *Les Simone*  
**Dernière présence chez DUCEPPE :**  
*Judy Garland, la fin d'une étoile*

**ENCORE  
UNE  
FOIS,  
SI**

UNE PRÉSENTATION



**VOUS  
PERMETTEZ**



DE MICHEL TREMBLAY  
MISE EN SCÈNE DE  
MICHEL POIRIER

AVEC GUYLAINE TREMBLAY  
ET HENRI CHASSÉ

**EN TOURNÉE**

DU 15 SEPTEMBRE  
AU 12 NOVEMBRE  
PARTOUT AU QUÉBEC  
DÉTAILS SUR [DUCEPPE.COM](http://DUCEPPE.COM)

Conseil des arts  
et des lettres  
Québec





# LES CAUSERIES DUCEPPE

**PRÉSENTÉES  
PAR**

*fromages  
d'ici*

Animées par notre directeur artistique Michel Dumont, les causeries DUCEPPE vous permettent de découvrir tous les aspects de notre pièce à l'affiche. Nos comédiens, metteurs en scène et auteurs seront au rendez-vous pour partager leurs processus de création, anecdotes de coulisses et beaucoup plus.

**LES CAUSERIES  
SONT GRATUITES ET  
OUVERTES À TOUS.**

**COUREZ LA CHANCE  
DE GAGNER  
DES BILLETS!**

## QUAND LA PLUIE S'ARRÊTERA



**14 SEPTEMBRE 2017**

NORMAND D'AMOUR  
DAVID LAURIN  
PAULE SAVARD  
LINDA SORGINI  
FRÉDÉRIC BLANCHETTE

## LES SECRETS DE LA PETITE ITALIE



**2 NOVEMBRE 2017**

FRANÇOIS-XAVIER DUFOUR  
MICHEL DUMONT  
ROGER LA RUE  
MONIQUE DUCEPPE  
STEVE GALLUCCIO

## ENFANT INSIGNIFIANT!



**4 JANVIER 2018**

HENRI CHASSÉ  
SYLVAIN MARCEL  
PIERRETTE ROBITAILLE  
GUYLAINE TREMBLAY  
MICHEL POIRIER

## LE CHEMIN DES PASSES-DANGEREUSES



**22 FÉVRIER 2018**

MAXIME DENOMMÉE  
FÉLIX-ANTOINE DUVAL  
ALEXANDRE GOYETTE  
MARTINE BEAULNE  
MICHEL MARC BOUCHARD

## LE BIZARRE INCIDENT DU CHIEN PENDANT LA NUIT



**19 AVRIL 2018**

STÉPHANE BRETON  
CATHERINE PROULX-LEMAY  
SÉBASTIEN RENÉ  
CYNTHIA WU-MAHEUX  
HUGO BÉLANGER

# QUAND LA PLUIE S'ARRÊTERA

## DISTRIBUTION

TEXTE DE  
**ANDREW BOVELL**

MISE EN SCÈNE  
ET TRADUCTION DE  
**FRÉDÉRIC  
BLANCHETTE**

EN COPRODUCTION  
AVEC **LE TRIDENT  
ET LAB87**

ELIZABETH LAW (JEUNE)..... **VÉRONIQUE CÔTÉ**  
 GABRIEL YORK..... **NORMAND D'AMOUR**  
 GABRIEL LAW..... **DAVID LAURIN**  
 HENRY LAW..... **CHRISTIAN MICHAUD**  
 GABRIELLE YORK (JEUNE)..... **ALICE PASCUAL**  
 JOE RYAN..... **MARCO POULIN**  
 ANDREW PRICE..... **MAXIME ROBIN**  
 ELIZABETH LAW (ÂGÉE)..... **PAULE SAVARD**  
 GABRIELLE YORK (ÂGÉE)..... **LINDA SORGINI**

DÉCOR..... **MARIE-RENÉE BOURGET HARVEY**  
 COSTUMES..... **ELEN EWING**  
 ÉCLAIRAGES..... **ANDRÉ RIOUX**  
 MUSIQUE..... **PASCAL ROBITAILLE**  
 ACCESSOIRES..... **NORMAND BLAIS**

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE  
ET DIRECTION DE PLATEAU..... **ANDRÉE-ANNE GARNEAU**

L'action de la pièce se déroule entre l'Angleterre et l'Australie, de 1959 à 2039.

Il n'y aura pas d'entracte. Durée approximative : 1 h 50

Une soirée-rencontre suivra la représentation du mercredi 13 septembre.

La pièce a été créée par Brink Productions en 2008 en Australie,  
et présentée au Lincoln Center Theatre à New York en 2010.

DUCEPPE est subventionnée par :

## QUAND LA PLUIE S'ARRÊTERA

### ÉQUIPE DE PRODUCTION LE TRIDENT

CODIRECTRICE GÉNÉRALE  
ET DIRECTRICE ARTISTIQUE ..... **ANNE-MARIE OLIVIER**  
CODIRECTEUR GÉNÉRAL  
ET DIRECTEUR ADMINISTRATIF..... **MARC-ANTOINE MALO**  
DIRECTRICE DE PRODUCTION..... **HÉLÈNE RHEAULT**  
DIRECTRICE TECHNIQUE..... **JULIE TOUCHETTE**  
**LAB87**  
DIRECTEUR GÉNÉRAL, ADMINISTRATIF  
ET CODIRECTEUR ARTISTIQUE..... **DAVID LAURIN**  
CODIRECTEUR ARTISTIQUE ..... **JEAN-SIMON TRAVERSY**

**DÉCOR** ..... **CONCEPTION ALAIN GAGNÉ**  
CHARGÉE DE PROJET ..... **JULIE FOURNIER**  
SOUDURE ..... **JEAN-SÉBASTIEN RIVET**  
**MARIANNE CLOUTIER**  
MENUISERIE ET PEINTURE ..... **ÉRIC GAGNON**  
FABRICATION (MUR DE CORDES) ... **GENEVIÈVE BOURNIVAL**  
**DAVID MENDOZA HELAINE**  
**MARIE MCNICOLL**  
**ÉMILIE POTVIN**  
PEINTURE SCÉNIQUE... **MARIE-RENÉE BOURGET HARVEY**  
**KATIA TALBOT**

### COSTUMES

ASSISTANTE ..... **CHANTAL BACHAND**  
COUPE ET CONFECTION ..... **AMÉLIE GRENIER**  
PATINE..... **MARC-ANDRÉ COULOMBE**  
**JACQUELINE ROUSSEAU**  
**MÉLANIE TURCOTTE**

**MAQUILLAGES** ..... **SYLVIE ROLLAND PROVOST**  
**COIFFURES** ..... **FRANCE LATREILLE**

### MUSIQUE

PIANO - BASSON ..... **YANA OUELLET**  
VOIX..... **DANYA ORTMANN**  
**COORDINATEUR DE CASCADES** ... **SILVIO ARCHAMBAULT**  
**AFFICHE** ..... **ÉCORCE**  
**PHOTO DE L'AFFICHE** ..... **JOCELYN MICHEL**  
**RELATIONS DE PRESSE**..... **RUGICOMM**

LES SERVICES TECHNIQUES SONT ASSUMÉS PAR:



CHEF MACHINISTE..... **JEAN-PIERRE DEGUIRE**  
ÉCLAIRAGISTE ..... **ÉRIC DUVAL**  
SONORISATEUR ..... **DAVE LAPIERRE**  
CHEF ACCESSOIRISTE ..... **ALBERT JOMPHE**

**HABILLEUSE** ..... **SILVANA FERNÁNDEZ**

### ÉQUIPE DE DUCEPPE

DIRECTEUR ARTISTIQUE 17/18 ..... **MICHEL DUMONT**  
CODIRECTEURS ARTISTIQUES 18/19 ..... **DAVID LAURIN**  
**JEAN-SIMON TRAVERSY**  
DIRECTRICE GÉNÉRALE ..... **LOUISE DUCEPPE**  
DIRECTRICE ADMINISTRATIVE ..... **CHANTAL LABRECQUE**  
DIRECTEUR DE PRODUCTION..... **HAROLD BERGERON**  
DIRECTRICE DES COMMUNICATIONS  
ET DU FINANCEMENT PRIVÉ ..... **JOHANNE BRUNET**  
RESPONSABLE DU COMITÉ  
DE LECTURE..... **MONIQUE DUCEPPE**  
DIRECTEUR TECHNIQUE ..... **ÉRIC LOCAS**  
ADJOINTE AUX DIRECTIONS..... **GINETTE LEROUX**  
RESPONSABLE DE LA BILLETTERIE, DES ABONNEMENTS ET  
DES GROUPES..... **FRÉDÉRIQUE BRAULT**  
PRODUCTION ..... **NORMAND BLAIS**  
CHARGÉE DE PROJETS PRINCIPALE - COMMUNICATIONS  
ET MARKETING ..... **MARIE-CLAUDE HAMEL**  
CHARGÉE DE PROJETS - RELATIONS PUBLIQUES  
ET MÉDIAS SOCIAUX ..... **MAGALI DORÉ**  
CHARGÉE DE PROJETS -  
FINANCEMENT PRIVÉ ..... **VÉRONIQUE MÉNARD**  
CHARGÉE DE PROJETS SPÉCIAUX..... **AMÉLIE DUCEPPE**  
COMPTABILITÉ..... **JOSÉE PRAIRIE**  
**FRANCINE ROBILLARD**  
RÉCEPTIONNISTE ..... **NICOLE TRÉPANIER**

DUCEPPE remercie Espace GO et le Conservatoire d'art dramatique de Québec. Marie-Renée Bourget Harvey remercie Katia Talbot pour sa collaboration à la scénographie. LAB87 remercie son comité de lecture.

260, boul. de Maisonneuve Ouest  
Montréal (Québec) H2X 1Y9  
Téléphone : 514 842-8194  
duceppe.com  
info@duceppe.com

**DUCEPPE**  
DES ÉMOTIONS EN TEMPS RÉEL

DUCEPPE est membre de



Rédaction: Isabelle Desaulniers  
Publicité: Magali Doré 514 842-8194



Les personnes malentendantes peuvent apporter leur baladeur et le régler sur la fréquence **Place des Arts 107,9 MF.**

**AU FIL DE QUATRE  
GÉNÉRATIONS, ENTRE  
DEUX CONTINENTS,  
LE VOILE SE LÈVE  
SUR LES SECRETS DU  
PASSÉ ET UN AVENIR  
QUE L'ON SOUHAITE  
MEILLEUR...  
COUP D'ŒIL.**

*Quand la pluie s'arrêtera* raconte une intrigante histoire qui se déploie entre 1959 et 2039. Elle met en scène quatre générations d'une même famille, sur deux continents. On y suit la quête centrale de Gabriel Law qui veut comprendre pourquoi son père s'est subitement volatilisé en 1968, alors qu'il était enfant. Vingt ans plus tard, le jeune homme quitte Londres vers l'Australie. Peu à peu, il reconstituera l'histoire familiale et mettra au jour certains secrets bien gardés.

Cette œuvre d'une grande humanité est une puissante métaphore sur la transmission entre générations de l'héritage — familial comme environnemental — et sur la difficulté d'échapper au passé. Dans un mélange unique de drame, d'humour et de suspense, des questions émergent... Peut-on réellement s'affranchir de ce qu'on nous lègue ? Jusqu'à quel point sommes-nous façonnés par ce qui est arrivé avant nous ? Comment vit-on dans l'ombre de ce qui viendra après ?

Entretien avec le metteur en scène Frédéric Blanchette, qui, dès la première lecture, fut fasciné par le texte de l'Australien Andrew Bovell.

*Quand la pluie s'arrêtera* est la première grande pièce environnementale que j'ai lue, précise-t-il. Et ce n'est pas parce qu'elle nous dit comment agir ou parce qu'elle nous fait la morale, au contraire. C'est plutôt parce que le propos environnemental est brillamment intégré au cœur des personnages, de leurs drames personnels, familiaux, au cœur de leur histoire à eux.

Le théâtre, c'est l'art des relations intimes. C'est de l'émotion. Ça ne serait pas intéressant de mettre en scène l'accord de Paris sur le climat, par exemple ! Ce n'est pas ce que l'on veut au théâtre. On souhaite voir des passions, des tensions, des conflits. Et c'est ce à quoi on assiste dans cette pièce.

Ce qui y est notamment exploité, ce sont les liens et les legs entre les générations. Vous savez, on hérite de plein d'affaires, bien malgré nous, parfois ! De façon intime, personnelle ou de façon plus universelle. C'est vraiment intéressant ici comment les époques se répondent, comment une génération peut en vouloir à la précédente, comment les enfants quittent le nid familial parce qu'ils n'ont rien à dire à leurs parents.

« Mais, avoir rien à dire c'est aussi avoir tellement de choses à dire qu'on n'ose pas commencer à parler », dira un moment donné le personnage d'Elizabeth, la mère de Gabriel Law. C'est éloquent.

**Comment avez-vous abordé la scénographie et la mise en scène de cette pièce ?**

Le titre de la pièce et sa structure supposent qu'il pleut à peu près tout le temps. On voulait donc créer un monde où la pluie est omniprésente, même obsédante, parce que ça teinte énormément de choses...

Cette pièce est extrêmement fouillée et repose sur un fait scientifique qui prouve que chaque degré de réchauffement de la terre représente 7 % de précipitations supplémentaires. C'est simple, quand il fait plus chaud, il y a davantage d'évaporation, la terre étant faite en grande partie d'eau. Eau qui retombera inévitablement quelque part. On tente de limiter le réchauffement planétaire à 2 degrés, mais ça ne semble pas en voie d'être réalisable. On parle davantage de 3 ou 4 degrés, donc, d'énormément de pluie et de précipitations supplémentaires. Et tout ça a un impact important pour nous. Un impact sur les maisons, les zones habitables, des répercussions sur notre état d'esprit, notre rapport à la planète.

Sur scène, on voulait évoquer cette pluie constante. Mais, évidemment, je n'avais aucune envie de mettre des milliers de litres d'eau dans les égouts, soir après soir. Particulièrement dans un spectacle qui rappelle la détérioration environnementale ! On a donc trouvé d'autres moyens de représenter cette pluie incessante. Pluie qui s'arrêtera, peut-être...

*Cher Gabriel, le Coorong est un endroit dangereux.  
Pris entre terre et mer, il n'appartient ni à l'un ni à l'autre.  
Tu me manques. Ton père qui t'aime. — Henry Law*

Voilà l'un des courts messages que recevra Gabriel Law de son père, disparu mystérieusement. Une série de cartes postales lui sera ainsi envoyée du bout du monde, d'aussi loin que du Coorong australien. « Le Coorong est un paysage extrêmement fragile. En Australie, les gens trouvent une résonance de ce lieu chez les personnages de la pièce », dira Andrew Bovell, l'auteur de *When the Rain Stops Falling (Quand la pluie s'arrêtera)*, dans le *New York Times*.

Méconnu ici, mais très significatif pour les Australiens, le Coorong est un lieu privilégié d'une beauté spectaculaire, un tronçon de plus de 130 kilomètres de lagunes d'eau salée séparées de l'océan Austral par des dunes de sable. Il est situé à 156 kilomètres au sud-est d'Adélaïde, capitale de l'Australie-Méridionale et cinquième ville de l'île-continent.

Un écosystème aussi diversifié que fragile y existe, dépendant à la fois de l'eau douce provenant du fleuve Murray et de l'eau salée de l'océan. Le Coorong abrite de nombreux oiseaux, mammifères et poissons. Refuge migratoire, le Coorong accueille plus de 250 espèces d'oiseaux aquatiques venus d'endroits aussi lointains que la Sibérie ou l'Alaska. Le climat plus sec des dernières décennies et les changements climatiques ont fragilisé grandement l'équilibre de ce lieu unique au monde, voyant épisodiquement les niveaux

d'eau chuter et les niveaux de sel augmenter jusqu'à six fois celui de l'océan. Déclaré parc national en 1966 pour conserver le paysage, préserver les dunes, les lagunes, la végétation et les variétés d'oiseaux, le parc national de Coorong est géré par l'Union internationale pour la conservation de la nature et des ressources naturelles (UICN).

Dans le passé, cinq groupes d'aborigènes du peuple Ngarindjeri vivaient à cet endroit. Ils furent décimés par l'arrivée des Européens et l'importation de la variole, qui a fait des ravages.

Leur nombre sur le Coorong est passé de 3200 en 1842 à 511 en 1874. Son nom vient du mot aborigène « kuran-gh » signifiant « long cou », en référence à la forme de la lagune.

La dernière carte postale écrite par Henry Law à son fils venait de l'Uluru, un autre lieu symbolique aussi connu sous le nom d'Ayers Rock. Si l'Opéra de Sydney est l'emblème de l'Australie citadine, l'Uluru demeure son cœur spirituel. Inselberg (relief isolé qui domine une plaine ou un plateau) long de 3,6 kilomètres, culminant à 348 mètres, ce monolithe en grès est âgé de plusieurs millions d'années. Situé à 335 kilomètres à vol d'oiseau d'Alice Springs, c'est un lieu sacré, d'une grande valeur spirituelle, vénéré et respecté par les aborigènes Anangus. Aussi, ses singularités géologiques et hydrologiques, et les teintes remarquables qu'il prend au coucher du soleil, en ont fait un lieu emblématique australien. Classé sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO, l'Uluru est devenu une attraction touristique dans les années 40. Aujourd'hui, malgré la perspective d'une montée périlleuse et des avis demandant d'éviter d'escalader le rocher par respect pour les aborigènes, 400 000 touristes grimpent l'Uluru chaque année.

**Découvrez un diagramme illustrant les liens entre les personnages : [duceppe.com/quand-la-pluie-sarretera](http://duceppe.com/quand-la-pluie-sarretera)**



# 24 HEURES 24 DOLLARS



Le lundi 23 octobre, des billets à 24\$ seront mis en vente pour chacune des 3 premières représentations de la pièce *Les secrets de la Petite Italie*.

Achat en ligne. Quantité limitée. Les billets sont en section 3.

[duceppe.com/24h](http://duceppe.com/24h)

**BIENTÔT À L’AFFICHE**

## LES SECRETS DE LA PETITE ITALIE

UN DRAME À L’ITALIENNE, NOUVEAU GENRE.

**DU 25 OCT  
AU 2 DÉC**

Une présentation



TEXTE STEVE GALLUCCIO  
MISE EN SCÈNE MONIQUE DUCEPPE





Vous avez aimé la première pièce de la saison?

**Achetez 3 autres spectacles et voyez le 5<sup>e</sup> gratuitement!**

Comment? Nous appliquerons un crédit équivalent au prix de votre billet pour l'achat d'un abonnement de saison.

**PASSEZ À L'ABONNEMENT!**

Informations : 514 288-5034



# SAISON 2016-2017

LES DIRECTEURS DE LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE REMERCIENT TOUTES LES PERSONNES ET ENTREPRISES QUI ONT COLLABORÉ AU SUCCÈS DE LA SAISON 2016-2017 OU QUI ONT SOUSCRIT À NOS DIFFÉRENTES CAMPAGNES DE FINANCEMENT.

PARTENAIRES DE PRODUCTION .....	HYDRO-QUÉBEC TÉLÉ-QUÉBEC POWER CORPORATION DU CANADA
PARTENAIRE DE LA TOURNÉE .....	BOULANGERIE ST-MÉTHODE
PARTENAIRE DES CAUSERIES .....	LES PRODUCTEURS DE LAIT DU QUÉBEC
PARTENAIRE - MATINÉE SCOLAIRE GRATUITE .....	GAZ MÉTRO
PARTENAIRE DE SOUTIEN AUX PRODUCTIONS .....	LOWE'S
PARTENAIRES DES PRIX DUCEPPE .....	BOULANGERIE ST-MÉTHODE COGECO MÉDIA FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ LOWE'S
PARTENAIRES MÉDIATIQUES .....	TÉLÉ-QUÉBEC 98,5 FM

## SOIRÉE-BÉNÉFICE DU 6 AVRIL 2017

### PARTENAIRES ARGENT / 15 000 \$

FASKEN MARTINEAU

### PARTENAIRES BRONZE / 5 000 \$

BANQUE NATIONALE  
BCF AVOCATS D'AFFAIRES  
CAISSE DE DÉPÔT ET PLACEMENT  
DU QUÉBEC  
CGI - SERVICE À LA CDPQ  
E-FRONT  
FOURNITURES DE BUREAU DENIS  
KYRIBA  
LAROCHELLE GROUPE CONSEIL  
LOWE'S  
MUREX  
QUÉBECOR MÉDIA INC.  
SOCIÉTÉ DES CASINOS DU QUÉBEC

### PATRONS D'HONNEUR / 3 000 \$

CAPINABEL INC.  
CAROLE BRIARD  
CENTRE SEGAL  
CIBC WOOD GUNDY/  
GROUPE DANISI GRENIER LEBUIS  
DISTRIBUTION HMH  
ENTREPRISE SB GESCO  
ÉTHANOL GREENFIELD QUÉBEC INC.  
GABRIEL GROULX  
KRUGER  
LES PRODUCTIONS NOÉMIE INC.  
POUR MICHEL DUMONT  
PRICEWATERHOUSE COOPERS LLP  
R3D CONSEIL  
RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON

### DONATEURS MAJEURS / 1 000 \$ ET PLUS

ADDENDA CAPITAL  
ARASQ  
AXIUM INC.  
CAISSE DE DÉPÔT ET  
DE PLACEMENT DU QUÉBEC  
CLAIRE LÉGER  
CONCESSION A25  
FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE  
FRANÇOIS SCHUBERT  
IVANHOÉ CAMBRIDGE  
LOUISE DUCEPPE  
MINISTÈRE DE L'ÉCONOMIE, DE  
LA SCIENCE ET DE L'INNOVATION  
SODEXO

### COMMANDITAIRE DES VINS

SOCIÉTÉ DES ALCOOLS  
DU QUÉBEC



# LES DONATEURS

Marielle Adam  
Denise Angers  
France Arbour  
Lise Aubé  
Paul Aubé  
Roland Audet  
Vivian Barbot  
Claude Baril  
Roger Bazinet  
Johanne Beauchamp  
Michel Beauchemin  
Jean-Louis Beaudoin  
Marcelle Bélanger  
Yves Bélanger  
Madeleine Bellefeuille  
Marc Bellier  
Paul Benoît  
Denis Bernard  
Gilles Bernier  
Françoise Bertrand  
Georgette Bertrand  
Janette Bertrand  
Carmen Berubé  
Jean-Paul Bérubé  
Sylvie Bibeau  
Ginette Bilodeau  
Stéphane Blondeau  
Lambert Boileau  
Suzanne Boisvert  
Serge Bouchard  
Raymonde Boucher  
Micheline Bouliane  
Ginette Bradley  
Benoît Brière  
Jacques Brisson  
Monique Brodeur  
Richard Brosseau  
Danielle Brown  
Monique Brunelle  
Raymond Brunelle  
Alphonse Caron  
Gaston Caron  
Mérédith Caron  
Nicole Carrier  
France Castel  
Michelle Cavanna  
Diane Caya  
Gilles Cazabon

Jacques Chagnon  
Paul Charbonneau  
Denyse Chartier  
Monique Chentrier  
Morgane Chenu  
Jocelyne Chevrier  
Elisabeth Chouvalidzé  
Jean-Claude Clavel  
Alexandre Cloutier  
Lise Cloutier  
Claude Corbo  
Danielle Cordeau  
Jean-Marc Cordeau  
Suzanne Cormier  
Michel Côté  
Richard Coulombe  
Francine Courchesne  
Jean Courtemanche  
Stéphane Couture  
Jean Cusson  
Diane et François Dalpé  
Louise D'Anjou  
Diane D'Aoust  
Miguel Daraïche-Leblanc  
Richard Darveau  
Mireille Deyglun  
Louis De Santis  
Nicole Delorme  
Suzanne Deneault  
Élaine Des Lauriers  
Gisèle Desaulniers  
Louise Deschâtelets  
Denis Deschênes  
José et Dany Descombes  
Marcel Desroches  
Norma Dessureault  
Rita Dionne-Marsolais  
Ginette Doddridge  
Normand Doré  
Thérèse Doyon  
Lucette Drolet  
Amélie Duceppe  
Gilles Duceppe  
Hélène Duceppe  
Louise Duceppe  
Monique Duceppe  
Françoise Duchaine  
Jean et Nicole Ducharme

Louis Dulude  
Lucille Dumont  
Michel Dumont  
Suzanne Dumont  
Marcelle Dupré  
Thérèse Dupuis  
Françoise Faucher  
Alain Ferland  
Pierre Fitzgerald  
Lucien Forget  
Louise Fortier  
Lisette Fortin  
Micheline Fortin  
Guy Fournier  
Carmen Gagné  
Denis Gagné  
Huguette Gagné  
André Gagnon  
Jacques R. Gagnon  
Ginette Gagnon-Truchon  
Steve Galluccio  
Laura Gargano  
Denise Gélineau  
Clémence Gervais  
Reynald Giasson  
Jean Giguère  
Danielle Girard  
Vincent Giroux  
Marc Gold  
Anita Gour  
Richard Gratton  
Marie Grégoire  
Gilbert Grondin  
Luc Guérin  
Louise Harel  
Anne-Marie Hébert  
Anne-Marie Hubert  
Nicolas Jodoin  
Gabrielle Julien  
Monique Juteau  
Pierre Labonté  
Stéphane Lachambre  
Carol Lachance  
Paule Lafontaine  
Luc Lahaie  
Nicole Lalande  
Micheline Lambin  
Jacques Lamontagne

Gérald Langlois  
 Rachel Laperrrière  
 Françoise Lapointe  
 Raymond Lapointe  
 Laurent Laroche  
 André Larocque  
 Gérald Larose  
 Rita Latulippe  
 Carole Lavallée  
 Marie-Claude Lavallée  
 Pauline Lavertu  
 Céline Lavoie  
 Claudia Lebeuf  
 Micheline Leblanc  
 Gilles Leduc  
 François Legault  
 Michelle Legault  
 Pierre-François Legendre  
 Danielle Lépine  
 Denis Lévesque  
 Ninon Lévesque  
 Manon Livernois  
 Claude Mailhot  
 Pierre Maisonneuve  
 Diane Malo  
 Catherine Marceau  
 Nathalie Marcotte  
 Luc Marseille  
 Kosha Martin  
 Régine Martin  
 Christian Martineau  
 Michel Matte  
 Raymond Medza  
 Claire Menard  
 Isabelle Ménard  
 Lucille Mercier  
 Marc Messier  
 Simone Métellus  
 Christiane Métivier  
 Marie Michaud  
 Pina Minasi  
 Réjean Mondou  
 Pierre Moreau  
 Yvan Nobert  
 Louise Olivier  
 Lisa Paquet  
 Pierre Paquette  
 Claude Paquin

Raymond Paquin  
 John Parisella  
 Vincent Pastena  
 Robert Patenaude  
 Omer Pelchat  
 Guy Pelletier  
 Pierre Pelletier  
 Jacinthe Péloquin  
 Marie-Chantal Perron  
 Béatrice Picard  
 Bruno Pilote  
 Michel Plamondon  
 Gérard Poirier  
 Michel Poirier  
 Chantal Poulin  
 Claude Prégent  
 Daniel Proulx  
 Ghislaine Prud'Homme  
 Françoise Reid  
 Lucille Renaut  
 Marie-Hélène Rivest  
 Monique Robillard  
 Pierrette Robitaille  
 Fernand Rochefort  
 Pierre-Alain Rodrigue  
 Claude Roy  
 Gilles Roy  
 Pierre-Paul Roy  
 Pauline Royer  
 Claire Sauriol  
 Christiane Sauvé  
 Michèle Savard  
 François Schubert  
 Lénie Scoffié  
 François Segard  
 Michel Semeteys  
 Colette Sills  
 Danielle Simard  
 Michel Simard  
 Pierre Simard  
 Daniel Simpson  
 Francine Sirois  
 Jocelyne Sirois  
 Robert St-Cyr  
 Hélène Stevens  
 Baudoin Stine  
 Marie St-Pierre  
 Jean-Luc Taillon

Yves Tarte  
 Louise Théoret  
 Luc Thériault  
 Suzanne Thériault-Proulx  
 Gilbert C. Thibault  
 Hélène Trépanier  
 Jeannine Trépanier Laurin  
 Louise Trudel  
 Raymond Trudel  
 Louise Turcot  
 Denis Vallières  
 Lise Venne  
 Martine Verschelden  
 Denis Vézina  
 Joanne Watkins  
 Pierre Wilson  
 Dominique Zaurrini  
 Agence Goodwin  
 Alma ma terre  
 Attraction Média inc  
 Broadridge Financial Solutions  
 FX Innovation  
 Gestion juste pour rire inc.  
 Groupe Deschênes inc.  
 Groupe Investors  
 Investissement Québec  
 Ivanhoé Cambridge  
 Octane Stratégies inc.  
 Optimum Talent  
 Productions Denise Robert inc.  
 SHB Technologies Inc.  
 Technologies HermanTD  
 TVA Productions II inc.  
 Via Conseil  
 Wal Immobilier

**Merci également aux donateurs anonymes**

# CONSEIL D'ADMINISTRATION

## LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE COMITÉ EXÉCUTIF



PRÉSIDENT .....	<b>GILLES DUCEPPE</b>
VICE-PRÉSIDENTE, <i>directrice générale, DUCEPPE</i> .....	<b>LOUISE DUCEPPE</b>
VICE-PRÉSIDENT, <i>président, Larochelle Groupe Conseil Inc.</i> .....	<b>ERIC LAROCHELLE</b>
TRÉSORIER, <i>vice-président exécutif et chef stratège économique, Addenda Capital</i> .....	<b>BENOÎT DUROCHER</b>
SECRÉTAIRE, <i>directrice administrative, DUCEPPE</i> .....	<b>CHANTAL LABRECQUE</b>
ADMINISTRATRICE, <i>responsable du comité de lecture, DUCEPPE</i> .....	<b>MONIQUE DUCEPPE</b>
ADMINISTRATEUR, <i>directeur artistique, DUCEPPE</i> .....	<b>MICHEL DUMONT</b>

## LA FONDATION JEAN DUCEPPE COMITÉ EXÉCUTIF



PRÉSIDENT, <i>président, Larochelle Groupe Conseil Inc.</i> .....	<b>ERIC LAROCHELLE</b>
VICE-PRÉSIDENTE, <i>directrice générale, DUCEPPE</i> .....	<b>LOUISE DUCEPPE</b>
VICE-PRÉSIDENT .....	<b>GILLES DUCEPPE</b>
TRÉSORIER, <i>vice-président exécutif et chef stratège économique, Addenda Capital</i> .....	<b>BENOÎT DUROCHER</b>
SECRÉTAIRE, <i>directrice administrative, DUCEPPE</i> .....	<b>CHANTAL LABRECQUE</b>
ADMINISTRATRICE, <i>responsable du comité de lecture, DUCEPPE</i> .....	<b>MONIQUE DUCEPPE</b>
ADMINISTRATEUR, <i>directeur artistique, DUCEPPE</i> .....	<b>MICHEL DUMONT</b>

## ADMINISTRATEURS

**SERGE BEAUCHEMIN**  
INVESTISSEUR

**ÉRIC BÉDARD**  
ASSOCIÉ DIRECTEUR,  
Région du Québec  
Fasken Martineau DuMoulin  
S.E.N.C.R.L., s.r.l

**PAUL BÉLAND**  
CONSEILLER EN PLACEMENT,  
Groupe Danisi Béland CIBC  
Wood Gundy

**SARAH-ÉMILIE BOUCHARD**  
DIRECTRICE DES AFFAIRES  
PUBLIQUES,  
Caisse de dépôt et placement  
du Québec

**RICHARD DARVEAU**  
PRÉSIDENT ET CHEF  
DE LA DIRECTION,  
AQMAT

**PIERRE-LUC DESGAGNÉ**  
AVOCAT,  
Langlois avocats

**MARC GOLD**  
AVOCAT ET MÉDIATEUR ACCRÉDITÉ

**DANIELLE LÉPINE**  
COMÉDIENNE

**RAYMOND PAQUIN**  
MEMBRE HONORAIRE

**BÉATRICE PICARD**  
COMÉDIENNE

**MARIE-CLAUDE RIVEST**  
ADJOINTE EXÉCUTIVE AU PRÉSIDENT  
DES OPÉRATIONS ET DIRECTRICE DES  
RELATIONS D'AFFAIRES, Société des  
casinos du Québec

**CATHY WONG**  
PRÉSIDENTE,  
Conseil des montréalaises



## PRIX DUCEPPE: LES GAGNANTS DE LA SAISON 2016/2017!

**Prix Michel-Dumont** (spectacle de l'année)

présenté par BOULANGERIE ST-MÉTHODE

**Harold et Maude**

**Prix Interprétation – Féminine**

présenté par FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ

**Béatrice Picard**

*Harold et Maude*

**Prix Jean-Duceppe** (Interprétation – Masculine)

présenté par COGECO MÉDIA

**Sébastien René**

*Harold et Maude*

**Prix Découverte**

(première fois chez DUCEPPE)

**Sylvain Marcel**

*Nos femmes*

**Prix Relève**

(35 ans et moins)

**Sébastien René**

*Harold et Maude*

**Prix Mise en scène**

**Hugo Bélanger**

*Harold et Maude*

**Prix Scénographie**

présenté par LOWE'S

**Guillaume Lord**

*Nos femmes*

**Prix François-Barbeau**

(costumes)

**Marie Chantale Vaillancourt**

*Harold et Maude*

**Prix Lumières**

**Luc Prairie**

*Harold et Maude*

**Prix Musique originale**

**Ludovic Bonnier**

*Harold et Maude*

